

PRINCIPES DE SOUTIEN DE L'UFA
EN MATIÈRE DE PROGRAMMES D'AIDE
À LA RECHERCHE

DE L'ÉVALUATION
À L'ASSURANCE QUALITÉ

DFH-GRUNDSÄTZE
DER ANTRAGSBEWERTUNG

UND QUALITÄTSSICHERUNG FÜR
FORSCHUNGSFÖRDERUNGS-
PROGRAMME



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

L'Université franco-allemande (UFA) s'attache à promouvoir les relations et les échanges entre les établissements d'enseignement supérieur français et allemands. Dans la plupart de ses projets, l'UFA associe des étudiants, des jeunes chercheurs, des enseignants-chercheurs et des institutions universitaires d'autres pays.

L'Université franco-allemande favorise, entre autres, la mise en place de programmes et de cursus d'études intégrés franco-allemands débouchant sur un double diplôme ou un diplôme commun à tous les niveaux du LMD et dans toutes les disciplines. Le soutien et l'accompagnement de projets binationaux en matière d'aide à la formation doctorale et à la recherche constituent également un domaine d'activité essentiel de l'UFA.

Outre la composante franco-allemande, ces deux champs d'action des programmes d'études et de recherche comportent un point commun capital : dans le cadre de la sélection des projets et de l'assurance qualité motivant leur sélection, l'UFA se doit de respecter le principe fondamental de l'excellence. Les autres critères (étendue de l'éventail des disciplines proposées, répartition géographique équilibrée, etc.), pour importants qu'ils soient, cèdent la priorité à la considération de la qualité du projet présenté.

L'excellence des programmes d'études et de recherche de l'UFA résulte des principes d'intégration et de complémentarité des contenus et des méthodes d'enseignement de chaque partenaire. De surcroît, une qualité disciplinaire exigeante est liée à l'acquisition de compétences linguistiques et interculturelles de haut niveau.

La plus-value innovante des programmes et cursus d'études intégrés de l'UFA réside ainsi dans la transmission d'une qualité disciplinaire élargie, d'un plurilinguisme et d'une compétence interculturelle applicable au-delà du simple cadre franco-allemand.

Les procédures d'évaluation obéissent quant à elles à une exigence de l'assurance qualité et de son amélioration permanente. Elles suivent un principe de compétitivité et sont structurées en plusieurs étapes.

Die Deutsch-Französische Hochschule (DFH) fördert die Beziehungen und den Austausch zwischen deutschen und französischen Hochschulen. In der Regel bezieht sie auch Studierende, Nachwuchsforscher¹, Wissenschaftler und Einrichtungen aus anderen Ländern in ihre Projekte ein.

Die Deutsch-Französische Hochschule fördert unter anderem die Einrichtung von integrierten deutsch-französischen Studienprogrammen und Studiengängen mit doppeltem oder gemeinsamem Abschluss, auf grundständiger und postgradualer Ebene und in allen Disziplinen. Die Unterstützung und Begleitung binationaler Forschungs- und Promotionsförderungsprojekte stellt einen weiteren wichtigen Zweig der Aktivitäten der DFH dar.

Beide Betätigungsfelder, die Studienprogramme wie auch die Forschungsförderungsprogramme, haben neben der deutsch-französischen Komponente eine wichtige Gemeinsamkeit: Die DFH folgt bei der Auswahl der Projekte dem grundlegenden Prinzip der Exzellenz. Andere Gesichtspunkte (die Breite des angebotenen Fächerspektrums, die regionale Ausgewogenheit usw.), so wichtig sie auch sein mögen, müssen hinter die Frage nach der Qualität des eingereichten Projektantrages zurücktreten.

Die Exzellenz der Studien- und Forschungsprogramme der DFH ergibt sich aus den Prinzipien der Integration und der Komplementarität der Studieninhalte und Lehrmethoden beider Seiten. Eine hohe fachliche Qualität wird darüber hinaus mit der Ausbildung sprachlicher und interkultureller Kompetenzen auf hohem Niveau verbunden.

Der innovative Mehrwert der Programme und Studiengänge der DFH liegt somit in der Vermittlung einer erweiterten fachlichen Qualifikation, der Mehrsprachigkeit und einer auch über den deutsch-französischen Rahmen hinaus anwendbaren interkulturellen Kompetenz.

Zielsetzung der Begutachtungsverfahren ist eine kontinuierliche Qualitätssicherung und -verbesserung. Die Verfahren sind mehrstufig konzipiert und folgen dem Wettbewerbsprinzip.

¹ Personenbezogene Bezeichnungen beziehen sich auf Frauen und Männer gleichermaßen. Im Sinne einer übersichtlichen, leicht lesbaren Textgestaltung wurde, falls nötig, das maskuline Genus gewählt.

CRITÈRES DE QUALITÉ DES DEMANDES DE SOUTIEN	6
Standards de qualité	6
PROGRAMMES DE FORMATION DOCTORALE : COLLÈGES DOCTORAUX FRANCO-ALLEMANDS ET COTUTELLES DE THÈSE FRANCO-ALLEMANDES	6
PROGRAMMES DE MISE EN RÉSEAU DE CHERCHEURS : ATELIERS FRANCO-ALLEMANDS POUR JEUNES CHERCHEURS ET ÉCOLES D'ÉTÉ FRANCO-ALLEMANDES	6
Procédure de demande de soutien	7
PRINCIPE DE PARTENARIAT	7
DOSSIER DE DEMANDE	7
DATE DE DÉPÔT DES DEMANDES	7
CONSÉQUENCES DE LA DÉCISION D'ÉVALUATION	7
PRINCIPES DE L'ÉVALUATION	7
Sélection et mode de travail des experts	7
QUALIFICATION	8
IMPARTIALITÉ	8
OBJECTIVITÉ	8
ENGAGEMENTS DE RESPECT DES DÉLAIS	8
CONFIDENTIALITÉ ET ANONYMAT	8
RÉMUNÉRATION	9
Délais d'évaluation et de décision	9
APPELS D'OFFRES ANNUELS	9
APPELS D'OFFRES PERMANENTS	9
Étapes du processus d'évaluation et de décision	10
ÉVALUATION FORMELLE	10
ÉVALUATION ADMINISTRATIVE	10
ÉVALUATION SCIENTIFIQUE	10
PROPOSITION DE SOUTIEN ET DÉCISION	10
ASSURANCE QUALITÉ	11
Contrôle sur pièces	11
JUSTIFICATIF D'UTILISATION DES ALLOCATIONS	11
ÉVOLUTION DES FLUX DE DOCTORANTS ET VÉRIFICATION DE LA PARTICIPATION EFFECTIVE AUX MANIFESTATIONS DE MISE EN RÉSEAU	12
Visite sur le site	12
PROCÉDURE	12
COMPOSITION DE L'ÉQUIPE EN CHARGE DE LA VISITE SUR SITE	12
CHOIX DES EXPERTS	12
DÉROULEMENT	12
CONSÉQUENCES DE LA VISITE	13
Conséquences en cas de manquements	13
LORS DE LA PROCÉDURE DE DEMANDE ET D'ÉVALUATION	13
MODIFICATIONS EFFECTUÉES DURANT LA PÉRIODE DE SOUTIEN	13
DYSFONCTIONNEMENTS DE FOND CONSTATÉS DURANT LA PÉRIODE DE SOUTIEN	14
MANQUEMENTS ADMINISTRATIFS	14
DISPOSITIONS FINALES	14

QUALITÄTSKRITERIEN DER FÖRDERANTRÄGE 6

Qualitätsstandards 6

PROGRAMME DER DOKTORANDENAUSBILDUNG : DEUTSCH-FRANZÖSISCHE
DOKTORANDENKOLLEGIEN UND DEUTSCH-FRANZÖSISCHE COTUTELLES DE THÈSE 6
PROGRAMME ZUR NETZWERKBILDUNG VON FORSCHERN : DEUTSCH-FRANZÖSISCHE
FORSCHUNGSATELIERS FÜR NACHWUCHSWISSENSCHAFTLER
UND DEUTSCH-FRANZÖSISCHE SOMMERSCHULEN 6

Antragsverfahren 7

PARTNERSCHAFTSPRINZIP 7
ANTRAGSTELLUNG 7
ANTRAGSFRIST 7
KONSEQUENZEN DER FÖRDERENTSCHEIDUNG 7

GRUNDSÄTZE DER BEGUTACHTUNG 7

Auswahl und Arbeitsweise der Gutachter 7

QUALIFIKATION 8
UNABHÄNGIGKEIT / UNPARTEILICHKEIT 8
FAIRNESS / OBJEKTIVITÄT 8
VERPFLICHTUNG ZUR EINHALTUNG VON FRISTEN 8
VERTRAULICHKEIT UND ANONYMITÄT 8
VERGÜTUNG 9

Fristen der Antragsbegutachtung und Entscheidungsfindung 9

JÄHRLICHE AUSSCHREIBUNGEN 9
DAUERAUSSCHREIBUNGEN 9

Etappen der Antragsbegutachtung und Entscheidungsfindung 10

FORMALE BEGUTACHTUNG 10
ADMINISTRATIVE BEGUTACHTUNG 10
WISSENSCHAFTLICHE BEGUTACHTUNG 10
FÖRDEREMPFEHLUNG UND ENTSCHEIDUNG 10

QUALITÄTSSICHERUNG 11

Berichtswesen 11

VERWENDUNGSNACHWEISE 11
ENTWICKLUNG DER DOKTORANDENFLÜSSE UND ÜBERPRÜFUNG DER
TATSÄCHLICHEN TEILNAHME AN PROGRAMMEN ZUR NETZWERKBILDUNG 12

Ortsbegehungen 12

VERFAHREN 12
ZUSAMMENSETZUNG DER FÜR DIE ORTSBEGEHUNG ZUSTÄNDIGEN GRUPPE 12
AUSWAHL DER FACHGUTACHTER 12
ABLAUF 12
FOLGEN DER ORTSBEGEHUNG 13

Folgen bei Mängeln 13

WÄHREND DES ANTRAGS- UND BEGUTACHTUNGSVERFAHRENS FESTGESTELLTE MÄNGEL 13
WÄHREND DES FÖRDERZEITRAUMS VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN 13
WÄHREND DES FÖRDERZEITRAUMS FESTGESTELLTE MÄNGEL 14
VERWALTUNGSMÄNGEL 14
SCHLUSSBEMERKUNG 14

CRITÈRES DE QUALITÉ DES DEMANDES DE SOUTIEN

Standards de qualité

Les programmes d'aide à la recherche financés par l'UFA doivent en règle générale satisfaire aux critères de qualité suivants :

PROGRAMMES DE FORMATION DOCTORALE : COLLÈGES DOCTORAUX FRANCO-ALLEMANDS ET COTUELLES DE THÈSE FRANCO-ALLEMANDES

- Excellence scientifique et caractère innovant du programme,
- Mise en œuvre du programme en relation avec d'autres programmes soutenus par l'UFA dans le cadre d'une coopération franco-allemande structurée (coopération des équipes de recherche, synergies entre cotutelle et collège doctoral, mise en œuvre d'autres programmes soutenus par l'UFA et coopération avec d'autres programmes franco-allemands),
- Qualité de l'encadrement des doctorants (encadrement spécifique et individualisé commun aux deux établissements, destiné à élargir la spécialisation et à structurer l'intégration des doctorants dans les paysages français et allemand de la recherche),
- Acquisition de qualifications-clés et de compétences linguistiques et interculturelles grâce à la confrontation à d'autres formes de culture scientifique, de méthodes de travail et de modes de vie,
- Pour le collège doctoral : structuration du programme de formation doctorale et de recherche par le biais de formes d'enseignement spécifiques, sélection binationale des doctorants, articulation entre la formation doctorale et postdoctorale, diffusion et, selon les champs disciplinaires, valorisation professionnelle des résultats de la thèse, mesures d'insertion du docteur sur le marché du travail, en particulier dans le cadre des activités de l'Antenne franco-allemande de l'ABG-UFA,
- Pour la cotutelle de thèse : direction des recherches du doctorant par au moins deux professeurs d'université des deux pays partenaires, possibilité d'obtenir, après une soutenance unique, le grade de docteur français et allemand,
- Familiarisation avec des approches scientifiques et méthodologiques distinctes (la diversité méthodologique constituant un atout supplémentaire),
- Connaissance approfondie de deux pays au minimum,
- Immersion dans diverses structures et cultures de travail européennes,
- Encouragement au développement de la personnalité.

PROGRAMMES DE MISE EN RÉSEAU DE CHERCHEURS : ATELIERS FRANCO- ALLEMANDS POUR JEUNES CHERCHEURS ET ÉCOLES D'ÉTÉ FRANCO-ALLEMANDES

- Qualité scientifique et pédagogique de la manifestation (conférences, ateliers et débats ; cours de mise à niveau et études de cas pour les écoles d'été)
- Qualité scientifique et pédagogique des intervenants
- Approche méthodologique interculturelle
- Expérience des porteurs de projet dans le domaine franco-allemand
- Cohérence entre origine des participants et orientation internationale de la manifestation
- Répartition binationale équilibrée souhaitée entre les participants à la manifestation
- Ouverture de la manifestation aux diplômés et étudiants avancés avec possibilité de validation de crédits ECTS
- Diffusion des résultats de la rencontre (sous forme imprimée et/ou électronique)
- Synergie souhaitée avec d'autres instruments (collège, partenariat)

QUALITÄTSKRITERIEN DER FÖRDERANTRÄGE

Qualitätsstandards

Die von der DFH finanzierten Forschungsprogramme müssen grundsätzlich folgenden Qualitätskriterien entsprechen.

PROGRAMME DER DOKTORANDENAUSBILDUNG : DEUTSCH-FRANZÖSISCHE DOKTORANDEN- KOLLEGIEN UND DEUTSCH-FRANZÖSISCHE COTUELLES DE THÈSE

- Wissenschaftliche Exzellenz und innovativer Charakter des Programms
- Durchführung des Programms im Rahmen einer strukturierten deutsch-französischen Kooperation (Zusammenarbeit von Forschergruppen, Synergien zwischen Cotutelle und Doktorandenkolleg, Durchführung weiterer von der DFH geförderter Programme sowie anderer deutsch-französischer Kooperationen)
- Qualität der Doktorandenbetreuung (fachspezifische und individualisierte Betreuung an beiden Einrichtungen mit dem Ziel, die Spezialisierung auszubauen und die Integration der Doktoranden im deutschen und französischen Forschungsraum zu strukturieren)
- Der Erwerb von Schlüsselqualifikationen und sprachlichen und interkulturellen Kompetenzen dank der Auseinandersetzung mit anderen Formen der Wissenschaftskultur, anderen Arbeitsmethoden und Lebensweisen
- Doktorandenkollegien: Strukturierung der Doktorandenausbildung sowie der Forschung durch fachspezifische Formen der Ausbildung, binationale Auswahl der Doktoranden, Verknüpfung der Ausbildung von Doktoranden und Post-Docs, Verbreitung der Ergebnisse sowie, je nach Fachgebiet, die Aufwertung der Forschungsergebnisse im Hinblick auf die beruflichen Perspektiven und Maßnahmen zur Eingliederung der Doktoranden in den Arbeitsmarkt, insbesondere im Rahmen der Aktivitäten der Deutsch-Französischen Servicestelle ABG-DFH
- Cotuelles de thèse: Leitung der Forschungsarbeiten des Doktoranden durch mindestens zwei Hochschulprofessoren der beiden Partnerländer, Möglichkeit des Erhalts sowohl des deutschen als auch des französischen Doktorgrads nach der gemeinsamen Disputation
- Das Erlernen unterschiedlicher inhaltlicher und methodischer Herangehensweisen (Methodenvielfalt als zusätzlicher Mehrwert)
- Vertiefte Kenntnis von mindestens zwei Ländern
- Vertiefte Einblicke in unterschiedliche europäische Arbeitsstrukturen und -kulturen
- Förderung der Persönlichkeitsbildung.

PROGRAMME ZUR NETZWERKBILDUNG VON FORSCHERN : DEUTSCH-FRANZÖSISCHE FORSCHUNGSATE- LIERS FÜR NACHWUCHSWISSENSCHAFTLER UND DEUTSCH-FRANZÖSISCHE SOMMER- SCHULEN

- Wissenschaftliche und pädagogische Qualität der Veranstaltung (Konferenzen, Workshops und Diskussionsforen; Vertiefungskurse und Fallstudien bei den Sommerschulen)
- Wissenschaftliche und pädagogische Qualität der Referenzen
- Methodologischer und interkultureller Ansatz
- Erfahrung der Projektträger im deutsch-französischen Kontext
- Stimmigkeit zwischen Herkunft der Teilnehmer und internationaler Ausrichtung der Veranstaltung
- Erwünschte ausgewogene Anzahl deutscher und französischer Teilnehmer bei der Veranstaltung

Procédure de demande de soutien

Les demandes de soutien pour les programmes de recherche soutenus par l'UFA doivent satisfaire aux critères suivants :

PRINCIPE DE PARTENARIAT

La demande est déposée conjointement par l'ensemble des établissements partenaires impliqués ; dans le cas des ateliers franco-allemands pour jeunes chercheurs, elle peut être déposée par un seul des porteurs de projet, le principe de partenariat devant néanmoins être bien décrit dans le dossier de demande de soutien.

DOSSIER DE DEMANDE

Le dossier de demande doit être adressé à l'UFA par voies électronique et postale. La version postale doit être complète et dûment revêtue des signatures exigées. La demande est en principe rédigée dans les deux langues de travail de l'UFA. La rédaction en anglais est acceptée.

DATE DE DÉPÔT DES DEMANDES

Le dépôt d'une demande par voie électronique doit être effectué aux échéances définies dans le calendrier de gestion administrative des programmes de recherche de l'UFA.

Lorsque le profil du collègue doctoral subit d'importantes modifications, il convient en principe de procéder à une nouvelle évaluation, c'est-à-dire au dépôt d'une demande de soutien.

CONSÉQUENCES DE LA DÉCISION D'ÉVALUATION

Seuls les programmes ayant fait l'objet d'une évaluation positive peuvent être soutenus.

Le résultat de l'évaluation des collègues doctoraux détermine également l'accès à la qualité de partenaire puis de membre de l'UFA : un collègue doit avoir été évalué positivement deux fois de suite avant que l'établissement porteur puisse formuler une telle demande d'adhésion.

PRINCIPES DE L'ÉVALUATION

En règle générale, l'évaluation d'un programme est fondée sur la présentation d'une demande de soutien.

S'il s'agit d'une demande de prolongation de soutien, les résultats de l'évaluation administrative intégrant l'appréciation des acquis antérieurs sont pris en compte dans l'appréciation globale. Dans certains cas particuliers, une visite sur site est effectuée. Cette visite est en principe recommandée par les experts et/ou la commission scientifique de l'UFA.

Sélection et mode de travail des experts

Les demandes de soutien adressées à l'UFA sont soumises à une procédure d'évaluation en plusieurs étapes.

L'évaluation se fonde sur des expertises menées par des enseignants-chercheurs externes et indépendants.

L'UFA se doit de respecter le principe généralement appliqué dans les milieux scientifiques de la *peer group-review*.

Concernant l'évaluation d'un programme d'aide à la recherche franco-allemand, il est important pour l'UFA de disposer du jugement d'un expert issu d'un établissement d'enseignement

- Öffnung der Veranstaltung für Absolventen und Studierende höherer Semester mit der Möglichkeit der Anerkennung von ECTS-Punkten
- Veröffentlichung der Ergebnisse der Veranstaltung (Print / Internet)
- Synergien mit anderen Instrumenten (Doktorandenkollegien, Partnerschaften).

Antragsverfahren

Die Anträge auf Förderung von Forschungsprogrammen durch die DFH müssen folgende Kriterien erfüllen:

PARTNERSCHAFTSPRINZIP

Der Antrag wird von allen beteiligten Partnereinrichtungen gemeinsam eingereicht; für die deutsch-französischen Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler kann er durch nur einen Träger des Projekts gestellt werden. Das Prinzip der Partnerschaft schlägt sich im Antrag nieder.

ANTRAGSTELLUNG

Das Antragsdossier muss auf elektronischem Wege und per Post an die DFH übermittelt werden. Die postalisch versandte Version muss vollständig und ordnungsgemäß mit den erforderlichen Unterschriften versehen sein. Der Antrag wird prinzipiell in beiden Arbeitssprachen der DFH verfasst. Die Abfassung des Antrags in englischer Sprache wird akzeptiert.

ANTRAGSFRIST

Die Antragstellung erfolgt gemäß den von der DFH festgelegten Fristen und Förderzeiträumen.

Bei wesentlichen Veränderungen des Profils des Programms muss grundsätzlich eine erneute Begutachtung, d.h. Antragstellung, erfolgen.

KONSEQUENZEN DER FÖRDERENTSCHEIDUNG

Nur positiv evaluierte Programme können gefördert werden.

Das Ergebnis der Begutachtung ist auch für die Erlangung der Partner- und späteren Mitgliedschaft bei der DFH von Bedeutung: Ein Doktorandenkolleg muss zweimal positiv evaluiert worden sein, bevor die entsprechende Hochschule einen Antrag auf Mitgliedschaft stellen kann.

GRUNDSÄTZE DER BEGUTACHTUNG

Im Regelfall erfolgt die Begutachtung eines Programms auf der Grundlage des vorgelegten Antrags.

Handelt es sich um einen Antrag auf Weiterförderung, gehen die Ergebnisse der administrativen Begutachtung in die Gesamtbewertung ein. In Einzelfällen erfolgt eine Ortsbegehung. Diese wird in der Regel von den Gutachtern und/oder dem wissenschaftlichen Beirat der DFH empfohlen.

Auswahl und Arbeitsweise der Gutachter

Bei der DFH eingehende Förderanträge durchlaufen ein mehrstufiges Begutachtungsverfahren. Hierbei dienen Gutachten externer unabhängiger Wissenschaftler als Grundlage.

Die DFH fühlt sich dem in der Wissenschaft üblichen Prinzip des „peer group-review“ verpflichtet.

supérieur français et du point de vue d'un expert issu d'un établissement d'enseignement supérieur allemand.

Les experts devront à chaque fois évaluer l'ensemble du dossier, et non pas uniquement la partie française ou allemande.

Le secrétariat de l'UFA fait des propositions d'experts à la présidence ; il peut avoir recours aux organismes respectifs compétents en matière d'évaluation.

Ces propositions sont ensuite soumises à la présidence de la commission scientifique pour validation.

En cas d'urgence ou de nécessité, le secrétaire général peut procéder à la nomination ad hoc d'un expert pour une expertise déterminée.

Le choix et la désignation des experts travaillant au service de l'UFA visent à garantir le respect des principes suivants :

QUALIFICATION

La qualité de l'expertise doit être assurée sur la base de certaines compétences :

- posséder une qualification scientifique adéquate,
- avoir une activité de recherche constituant l'une des tâches professionnelles régulières de l'expert sollicité pour expertiser les programmes de recherche,
- avoir une bonne connaissance de la culture disciplinaire et du système universitaire du pays partenaire,
- avoir été responsable de thèse et/ou d'un collège doctoral,
- faire preuve de sensibilité envers l'insertion professionnelle des doctorants,
- disposer de compétences linguistiques dans les langues de travail de l'UFA, du moins posséder une bonne compréhension passive de la langue du partenaire.

IMPARTIALITÉ

Ne pourront pas être engagés les experts :

- employés ou liés par contrat à l'établissement concerné par la mission d'expertise ou mettant en œuvre avec l'établissement des projets de coopération d'une importance significative,
- membres des commissions et des organes de l'UFA,
- effectuant leur expertise avec le concours d'autres organismes et non uniquement sur la base de leurs connaissances propres en la matière et sur la base de leur appréciation personnelle.

OBJECTIVITÉ

Les experts s'engagent :

- à appliquer lors de l'expertise les critères de qualité, les exigences en matière d'évaluation et les règles de procédure de l'UFA,
- à accorder le même traitement aux différents projets à évaluer, en utilisant pour chacun d'eux les mêmes critères d'évaluation.

ENGAGEMENTS DE RESPECT DES DÉLAIS

- L'UFA s'engage à informer au plus tôt les experts sur leur mission d'évaluation et à leur fournir les documents nécessaires dans la forme adaptée.
- Les experts s'engagent à respecter les délais fixés concernant la remise des expertises. Pour le cas où ces délais ne pourraient pas être tenus, les experts doivent informer l'UFA du retard, et ce, le plus rapidement possible.
- Si le secrétariat a recours à un autre expert prise de contact insuffisante de l'expert désigné, il ne pourra en principe plus être tenu compte de l'expertise de l'expert initialement mandaté si celui-ci devait la transmettre ultérieurement.

CONFIDENTIALITÉ ET ANONYMAT

Les experts s'engagent :

- à ne divulguer aucune information concernant le projet évalué à des tiers ni à utiliser ces informations à d'autres fins,
- à se conformer aux réglementations en vigueur en matière de traitement et d'archivage de données personnelles ou d'informations relatives à la procédure,
- à ne pas entrer directement en contact avec les établissements demandeurs, afin de préserver l'anonymat ; en cas de besoin d'informations complémentaires, celles-ci seront uniquement obtenues auprès du secrétariat de l'UFA,

Für die Begutachtung eines deutsch-französischen Forschungsprogramms ist der DFH sowohl die Perspektive eines Gutachters von einer deutschen Einrichtung als auch die Perspektive eines Gutachters von einer französischen Einrichtung wichtig.

Die Gutachter sollen jeweils die gesamte Antragslage und nicht nur einen nationalen Teil bewerten.

Das Sekretariat der DFH schlägt dem Präsidium potenzielle Gutachter vor; bei deren Auswahl kann es auf die Unterstützung von zuständigen und kompetenten Agenturen und Einrichtungen zurückgreifen.

Diese Vorschläge werden dem Vorsitzenden des Wissenschaftlichen Beirates zur Bestätigung vorgelegt. Wenn zwingende Gründe oder besondere Dringlichkeit dies erforderlich machen, kann der Generalsekretär für ein bestimmtes Gutachten eine ad-hoc-Nominierung durchführen.

Auswahl und Benennung der Gutachter, die für die DFH tätig sind, zielen auf die Wahrung folgender Prinzipien:

QUALIFIKATION

Die Qualität der Begutachtung soll auf Grundlage bestimmter Kompetenzen der Gutachter gewährleistet werden:

- adäquate wissenschaftliche Qualifikation,
- regelmäßige Forschungstätigkeit der potenziellen Gutachter für die Forschungsprogramme,
- profunde Kenntnisse über Fachkultur und Hochschulsystem des jeweiligen Partnerlandes,
- Erfahrung als Betreuer einer Promotion und/oder eines Doktorandenkollegs,
- Erfahrung mit der Eingliederung von Doktoranden in die Berufspraxis,
- Sprachkompetenz in den Arbeitssprachen der DFH, d.h. mindestens gute passive Kenntnisse der Sprache des Partnerlandes.

UNABHÄNGIGKEIT / UNPARTEILICHKEIT

Gutachter können nicht eingesetzt werden, wenn sie

- an die Einrichtung, für die das Gutachten erstellt werden soll, vertraglich gebunden sind oder in Kooperation mit dieser einschlägige Projekte durchführen,
- Mitglieder von Gremien und Organen der DFH sind,
- in Abhängigkeit von anderen Einrichtungen und nicht ausschließlich auf Grundlage ihrer Fachkenntnisse und ihrer persönlichen Einschätzung begutachten.

FAIRNESS / OBJEKTIVITÄT

Die Gutachter verpflichten sich,

- die Qualitätskriterien, Begutachtungsanforderungen und Verfahrensgrundsätze der DFH als Grundlage für ihre Begutachtung anzuwenden,
- unterschiedliche Begutachtungsobjekte mit gleichem Maßstab zu behandeln, indem sie für alle dieselben Bewertungskriterien heranziehen.

VERPFLICHTUNG ZUR EINHALTUNG VON FRISTEN

- Die DFH verpflichtet sich, die Gutachter so frühzeitig wie möglich über ihre Aufgabe zu informieren und die notwendigen Unterlagen in geeigneter Form zur Verfügung zu stellen.
- Die Gutachter verpflichten sich, die vereinbarten Abgabetermine einzuhalten bzw. frühzeitig zu kommunizieren, falls diese nicht eingehalten werden können.
- Sollte aufgrund fehlender Kommunikation seitens des Gutachters das Sekretariat einen alternativen Gutachter eingeschaltet haben, kann selbst bei späterer Vorlage eines Gutachtens durch den zunächst beauftragten Gutachter dessen Gutachten in der Regel keine Berücksichtigung mehr finden.

VERTRAULICHKEIT UND ANONYMITÄT

Die Gutachter verpflichten sich,

- keinerlei das Begutachtungsobjekt betreffende Informationen an Dritte weiterzugeben bzw. für andere Zwecke zu verwenden

- à ne pas transmettre l'avis d'expertise aux porteurs de projet ou à des tiers ; les résultats d'évaluation seront communiqués à ces derniers (sous forme anonyme) par l'UFA.

Dans le cadre de l'évaluation et de la communication des résultats, l'UFA garantit la confidentialité et la mise en place de règles visant à éviter les conflits d'intérêts et le chevauchement de fonctions dans tous ses organes et instances consultatives.

RÉMUNÉRATION

L'UFA accorde aux experts une indemnité forfaitaire pour frais de bureau dans le cadre de l'évaluation des dossiers concernant le soutien des collègues doctoraux.

Délais d'évaluation et de décision

Les règles définies par l'UFA prévoient qu'un délai minimal de 3 mois est accordé à l'expert pour finaliser son expertise scientifique. Le délai ne saurait engager la responsabilité de l'UFA, qui reste tributaire des contraintes extérieures liées aux désistements tardifs des experts qu'elle sollicite. Le déroulement des campagnes d'évaluation diffère selon le type d'appel d'offres et de programme.

APPELS D'OFFRES ANNUELS

Collège doctoral

- 3 mois entre la publication de l'appel d'offres au 1er octobre et le dépôt des demandes au 31 janvier
- 5 mois pour l'évaluation formelle puis scientifique (février - juin)
- 1 mois pour le processus de décision

École d'été

- 8 mois entre la publication de l'appel d'offres au 15 janvier et le dépôt des demandes au 15 septembre (lettre d'intention à déposer au 15 juin)
- 3 mois pour l'évaluation formelle puis scientifique (septembre-décembre)
- 1 mois pour le processus de décision

APPELS D'OFFRES PERMANENTS

Cotutelle de thèse

Les demandes de soutien pour la préparation et la soutenance de la thèse doivent être déposées à 2 échéances (31 mars et 31 octobre), la décision intervenant dans un délai de 3 mois. La demande de soutien limitée à la soutenance peut être déposée tout au long de l'année, au plus tard 6 semaines avant la soutenance de la thèse.

Ateliers franco-allemands pour jeunes chercheurs

Les demandes sont déposées 3 mois avant le début de la manifestation, la décision de soutien intervenant au plus tard 3 mois après le dépôt de la demande.

- bei der Verarbeitung und Archivierung von personen- und verfahrensbezogenen Daten einschlägige Vorgaben und rechtliche Vorschriften zu beachten,
- aus Gründen der Anonymität keinen direkten Kontakt zu den Antragstellern aufzunehmen. Sollten zusätzliche Informationen benötigt werden, sind diese ausschließlich durch Vermittlung des Sekretariats der DFH zu beschaffen,
- das Gutachten nicht an die Antragsteller bzw. an Dritte weiterzugeben. Die DFH teilt den Antragstellern die Ergebnisse der Begutachtung in anonymisierter Form mit.

Im Rahmen der Evaluation und der Bekanntgabe der Ergebnisse gewährleistet die DFH Vertraulichkeit und die Einführung von Regelungen zur Vermeidung von Rollen- und Interessenskonflikten in allen ihren Gremien und Organen.

VERGÜTUNG

Für Gutachten von Anträgen auf Förderung eines Doktorandenkollegs gewährt die DFH eine pauschale Aufwandsentschädigung.

Fristen der Antragsbegutachtung und Entscheidungsfindung

Die von der DFH festgelegten Regeln sehen vor, dass dem Gutachter ein Zeitraum von mindestens drei Monaten eingeräumt wird, um sein Gutachten zum Abschluss zu bringen. Für die Einhaltung dieser Frist übernimmt die DFH jedoch keine Verantwortung, da diese abhängig von externen Einflüssen ist, wie etwa dem unerwarteten Rücktritt von Gutachtern. Der Ablauf der Begutachtungsrunden variiert in Abhängigkeit von der Art der Ausschreibung und des Programms.

JÄHRLICHE AUSSCHREIBUNGEN

Doktorandenkolleg:

- drei Monate zwischen der Veröffentlichung der Ausschreibung am 1. Oktober und der Einreichung der Förderanträge bis 31. Januar
- fünf Monate für die formale und wissenschaftliche Begutachtung (Februar bis Juni)
- ein Monat für die Entscheidungsfindung

Sommerschule

- acht Monate zwischen der Veröffentlichung der Ausschreibung am 15. Januar und der Einreichung der Förderanträge bis 15. September (Absichtserklärung zum 15.06.)
- drei Monate für die formale und wissenschaftliche Begutachtung (September bis Dezember)
- ein Monat für die Entscheidungsfindung

DAUERAUSSCHREIBUNGEN

Cotutelle de thèse

Die Förderanträge für Vorbereitung und Disputation der Doktorarbeit können zu zwei Fristen eingereicht werden (31.03. und 31.10.), woraufhin die Entscheidung innerhalb von drei Monaten getroffen wird. Anträge, die sich auf die Disputation der Doktorarbeit beschränken, können das ganze Jahr hindurch eingereicht werden, spätestens allerdings sechs Wochen vor der Disputation.

Deutsch-französische Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler

Die Anträge müssen spätestens drei Monate vor Beginn der Veranstaltung eingereicht werden. Die Förderentscheidung wird spätestens drei Monate nach Einreichen des Antrages getroffen.

Étapes du processus d'évaluation et de décision

Selon le type de programme de recherche, le processus d'évaluation et de décision diffère sur les points suivants : nombre d'experts, intervention de la commission scientifique et instance de décision.

Le processus menant à la décision comprend les étapes suivantes :

ÉVALUATION FORMELLE

Le secrétariat de l'UFA effectue une évaluation formelle de tous les dossiers de demande afin d'en vérifier la conformité et la recevabilité de principe.

Lorsqu'un dossier comporte des lacunes, le secrétariat veillera, dans la mesure du possible, à ce que ces lacunes soient comblées afin de transmettre ensuite la demande à l'évaluation. Toutefois, si ces lacunes dévaluent la demande même, celle-ci ne sera pas soumise à évaluation.

ÉVALUATION ADMINISTRATIVE

Lorsqu'il s'agit d'un collège doctoral déjà soutenu par l'UFA, le secrétariat de l'UFA procède d'abord à une évaluation administrative qui tient compte du bilan (antériorité, nombre de doctorants, identification avec l'UFA, justificatifs d'utilisation des allocations).

ÉVALUATION SCIENTIFIQUE

L'évaluation est réalisée par un tandem d'experts français et allemand pour le collège doctoral et pour l'école d'été. L'évaluation des cotuelles de thèse et des ateliers n'exige l'intervention que d'un expert, français ou allemand.

PROPOSITION DE SOUTIEN ET DÉCISION

Afin de garantir la cohérence des expertises des différents experts, le résultat des évaluations des programmes est en règle générale examiné dans le cadre de la commission scientifique.

La décision revient en général au conseil d'université, sur proposition de la commission scientifique.

Les résultats de l'évaluation des collèges doctoraux sont examinés par la présidence de la commission scientifique qui les expose au conseil d'université. Le conseil d'université décide du soutien ou non des demandes des collèges doctoraux lors de sa deuxième réunion annuelle (juin/juillet).

Le conseil d'université a autorisé le président de l'UFA à statuer sur les demandes de soutien pour les cotuelles de thèse et les écoles d'été sur la base des résultats d'évaluation et en fonction des moyens budgétaires disponibles, en accord avec le président de la commission scientifique. La décision de soutien concernant les ateliers est prise par le secrétariat de l'UFA. Le président informe le conseil d'université des décisions de soutien lors de sa prochaine réunion.

Après la prise de décision, les résultats sont communiqués par courrier, dans les meilleurs délais, aux établissements demandeurs. Les commentaires des experts sont joints à la notification de décision de soutien, sous forme anonyme. Tout projet non soutenu peut représenter sa demande à la campagne suivante.

Etappen der Antragsbegutachtung und Entscheidungsfindung

Je nach Programm ergeben sich Abweichungen im Ablauf der aufeinanderfolgenden Etappen der Begutachtung durch das Sekretariat bezüglich folgender Punkte: Anzahl der Gutachter, Mitsprache des Wissenschaftlichen Beirates und Entscheidungsinstanz.

Die Entscheidungsfindung beinhaltet folgende Etappen:

FORMALE BEGUTACHTUNG

Das Sekretariat der DFH führt eine formale Begutachtung aller Anträge durch und prüft Vollständigkeit und prinzipielle formale Förderfähigkeit.

Treten hierbei Mängel zutage, wird das Sekretariat, soweit möglich, die Behebung der Mängel anregen und danach den Antrag zur Begutachtung weiterleiten. Sind die Mängel hingegen irreparabel, wird der Antrag nicht in das Begutachtungsverfahren aufgenommen.

ADMINISTRATIVE BEGUTACHTUNG

Bei bereits von der DFH geförderten Doktorandenkollegien führt das Sekretariat auf Grundlage bisheriger Erfahrungswerte (allgemeine Bestandsaufnahme, Doktorandenzahlen, Identifikation mit der DFH, Verwendungsnachweis ...) eine administrative Begutachtung durch.

WISSENSCHAFTLICHE BEGUTACHTUNG

Die Begutachtung der Doktorandenkollegien und der Sommerschulen wird von einem deutsch-französischen Gutachter-tandem, die der Cotuelles de thèse und der Ateliers durch einen – entweder deutschen oder französischen – Gutachter durchgeführt.

FÖRDEREMPFEHLUNG UND ENTSCHEIDUNG

Um die Stimmigkeit der einzelnen Gutachten zu gewährleisten, wird das Ergebnis der Begutachtung grundsätzlich durch den Wissenschaftlichen Beirat geprüft. Die Entscheidung wird in der Regel auf Vorschlag des Wissenschaftlichen Beirates durch den Hochschulrat getroffen.

Die Gutachten der Doktorandenkollegien werden vom Vorsitzenden des Wissenschaftlichen Beirates geprüft, der sie dem Hochschulrat vorstellt. Der Hochschulrat entscheidet in seiner zweiten jährlichen Sitzung im Juni/Juli über die Bewilligung oder Ablehnung der Anträge der Doktorandenkollegien.

Der Hochschulrat hat den Präsidenten der DFH ermächtigt, auf Grundlage der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel und in Übereinstimmung mit dem Vorsitzenden des Wissenschaftlichen Beirates über Förderanträge für Cotuelles de thèse und Sommerschulen zu entscheiden. Die Entscheidung über die Förderung der Ateliers wird vom Sekretariat getroffen. Der Präsident informiert den Hochschulrat im Rahmen der jeweils folgenden Sitzung über diese Förderentscheidungen.

Nach der Beschlussfassung des Hochschulrates werden die Antragsteller zeitnah und schriftlich über die Ergebnisse informiert. Die Kommentare der Gutachter sind dem Förderbescheid in anonymisierter Form beigelegt. Jedes Projekt, das keine Förderzusage erhält, kann zum darauffolgenden Ausschreibungstermin erneut einen Antrag stellen.

ASSURANCE QUALITÉ

Contrôle sur pièces

Dans le cadre du suivi de l'assurance qualité, le secrétariat de l'UFA effectue un contrôle à trois niveaux pour les programmes d'aide à la recherche :

- les justificatifs d'utilisation des allocations (partie comptable et rapport d'activité) pour l'ensemble des programmes,
- le suivi des flux de doctorants pour les collèges doctoraux,
- la participation effective aux manifestations pour les programmes de mise en réseau.

Les justificatifs d'utilisation des allocations sont produits et contrôlés chaque année pour le 31 mars pour le collège doctoral et, pour les autres programmes d'aide à la recherche, 4 mois après l'issue du projet.

JUSTIFICATIF D'UTILISATION DES ALLOCATIONS

Partie comptable

Chaque établissement doit rendre compte de l'utilisation des allocations perçues de l'UFA.

Le justificatif est contrôlé aux niveaux formels et comptables, sur la base des directives relatives à l'utilisation des allocations en vigueur.

Si une irrégularité est constatée, l'établissement est immédiatement contacté pour un complément d'information.

Si l'irrégularité est avérée (par exemple une dépense non éligible), elle entraîne une demande de remboursement.

Si l'établissement ne se manifeste pas, les aides aux frais de fonctionnement ne sont pas versées lors du soutien ultérieur pour le collège doctoral ou pour une autre manifestation par les mêmes partenaires.

Rapport d'activité

Ce rapport est à compléter par les responsables de programmes et à retourner à l'UFA.

Principaux thèmes abordés :

1) pour les collèges doctoraux et la cotutelle de thèse :

- qualité de l'encadrement des doctorants,
- acquisition de qualifications-clés et de compétences linguistiques et interculturelles,
- exclusivement pour le collège doctoral : structuration du programme de formation doctorale et de recherche (formes d'enseignement spécifiques, sélection binationale des doctorants), articulation entre la formation doctorale et postdoctorale, diffusion des résultats de la recherche.

2) pour les programmes de mise en réseau de chercheurs :

- qualité scientifique et pédagogique de la manifestation (conférences, ateliers et débats ; cours de mise à niveau et études de cas pour les écoles d'été),
- qualité scientifique et pédagogique des intervenants,
- approche méthodologique interculturelle,
- cohérence entre origine des participants et orientation internationale de la manifestation,
- état effectif de la participation,
- diffusion des résultats de la rencontre (sous forme imprimée et/ou électronique).

Contrôle du justificatif d'utilisation des allocations

Les résultats du contrôle des justificatifs d'utilisation des allocations (partie comptable et rapport d'activité) sont pris en compte dans le cadre de l'évaluation administrative des demandes de prolongation de soutien des collèges doctoraux.

Les appréciations sont mises à la disposition des experts.

QUALITÄTSSICHERUNG

Berichtswesen

Im Rahmen des Qualitätssicherungsverfahrens erfolgt durch das Sekretariat der DFH eine Prüfung auf drei Ebenen:

- Verwendungsnachweise (zahlenmäßiger Nachweis und Sachbericht) aller Programme,
- Doktorandenflüsse innerhalb der Doktorandenkollegien
- tatsächliche Teilnehmerzahl an Programmen zur Netzwerkbildung

Die Verwendungsnachweise der Doktorandenkollegien werden jährlich zum 31. März und vier Monate nach Durchführung des Projekts für die anderen Forschungsförderungsprogramme erstellt und geprüft.

VERWENDUNGSNACHWEISE

Zahlenmäßiger Nachweis

Jede Einrichtung muss die Verwendung der von der DFH bewilligten Zuwendungen nachweisen.

Der Verwendungsnachweis wird gemäß den aktuellen Richtlinien für die Verwendung der Zuwendungen formal und rechnerisch überprüft.

Sollte hierbei eine Unstimmigkeit festgestellt werden, wird sich die DFH unverzüglich mit der Einrichtung in Verbindung setzen. Falls die Unstimmigkeit bestätigt wird (z.B. eine nicht förderfähige Ausgabe), führt dies zur Rückerstattung der Mittel.

Falls die Einrichtung keine Rückmeldung gibt, würde bei einem Doktorandenkolleg oder bei einer anderen Veranstaltung derselben Partner keine weitere Auszahlung erfolgen.

Sachbericht

Dieser Bericht muss von den Programmbeauftragten erstellt und an die DFH weitergeleitet werden.

Hauptthemen des Berichts sind:

1) Bei den Doktorandenkollegien und Cotutelles de thèse:

- Qualität der Betreuung der Doktoranden
- der Erwerb von Schlüsselqualifikationen sowie sprachlichen und interkulturellen Kompetenzen
- Doktorandenkollegien: Strukturierung des Doktoranden- sowie des Forschungsprogramms durch fachspezifische Formen der Ausbildung, binationale Auswahl der Doktoranden, Verknüpfung der Ausbildung von Doktoranden und Post-Docs, Veröffentlichung der Resultate

2) Bei den Programmen zur Netzwerkbildung von Forschern:

- wissenschaftliche und pädagogische Qualität der Veranstaltung (Konferenzen, Workshops und Diskussionsforen; Vertiefungskurse und Fallstudien bei den Sommerschulen)
- wissenschaftliche und pädagogische Qualität der Referenzen
- methodologischer und interkultureller Ansatz
- Stimmigkeit zwischen Herkunft der Teilnehmer und internationaler Ausrichtung der Veranstaltung
- tatsächliche Teilnehmerzahl
- Verbreitung der Ergebnisse der Veranstaltung (Print / Internet)

Kontrolle des Verwendungsnachweises

Die Ergebnisse der Prüfung der Verwendungsnachweise (zahlenmäßiger Nachweis und Sachbericht) fließen in die administrative Begutachtung der Doktorandenkollegien ein.

Die Bewertungen werden den Gutachtern zur Verfügung gestellt.

ÉVOLUTION DES FLUX DE DOCTORANTS ET VÉRIFICATION DE LA PARTICIPATION EFFECTIVE AUX MANIFESTATIONS DE MISE EN RÉSEAU

Le suivi des flux de doctorants et de la participation aux manifestations est établi en confrontant les informations figurant dans la demande de soutien avec celles indiquées dans le rapport d'activité. Ces informations sont transmises aux experts lors de l'évaluation des demandes de prolongation de collèges doctoraux. Pour les ateliers et les écoles d'été, elles sont prises en compte lors de l'évaluation ultérieure d'une demande de soutien pour une autre manifestation par les mêmes partenaires.

visite sur site

L'UFA se réserve la possibilité de procéder à une visite sur site, sur proposition de la commission scientifique, dans le cadre de l'évaluation. Elle peut également procéder à une visite sur site pour un contrôle de l'utilisation des allocations dans le cadre de la vérification des justificatifs correspondants. La visite sur site a pour objectif une meilleure connaissance des établissements partenaires et une vérification des critères de qualité. Le contrôle comptable pourra donc être combiné avec une visite d'experts scientifiques.

PROCÉDURE

Les établissements sont sélectionnés sur la base des résultats du contrôle de l'utilisation des allocations d'une part et de l'évaluation des programmes d'autre part.

Lorsqu'il est décidé de procéder à une visite sur site, les autres établissements situés à proximité peuvent également être visités. Dans ce cas, le contrôle des programmes d'aide à la recherche pour lesquels aucun problème n'aura été constaté sera allégé.

COMPOSITION DE L'ÉQUIPE EN CHARGE DE LA VISITE SUR SITE

La visite sur site est effectuée par le président de l'UFA ou son représentant, accompagné du collaborateur de l'UFA compétent. Ils peuvent être accompagnés d'un expert scientifique.

CHOIX DES EXPERTS

Les experts actuels et anciens de l'UFA pourront être sollicités pour participer à une visite sur site. Ne pourront pas participer les experts impliqués actuellement ou par le passé au sein du site visité. Il n'est pas nécessaire que l'expert soit originaire du pays dans lequel est effectuée la visite sur site. Ses compétences linguistiques devront permettre une bonne maîtrise active et passive de la langue de travail sur le site visité.

Les personnes intéressées pourront répondre à la sollicitation de l'UFA par courrier adressé au président trois semaines avant la visite.

DÉROULEMENT

La direction de l'établissement est informée de la visite sur site par courrier du président de l'UFA six semaines à l'avance. Pendant ce délai, le contrôle est préparé par le secrétariat de l'UFA qui élabore un document récapitulatif :

- l'historique du programme,
- les résultats de l'évaluation des années précédentes avec mention des relevés de conclusion des experts,
- l'évolution des effectifs de doctorants,
- le financement de l'UFA (aides aux frais de fonctionnement, aides à la mobilité, indemnités d'expatriation).

Les visites sur site sont l'occasion de rencontrer la direction de l'établissement, les responsables de programmes, les doctorants du collège doctoral ainsi que les collaborateurs administratifs et financiers de l'établissement.

ENTWICKLUNG DER DOKTORANDENFLÜSSE UND ÜBERPRÜFUNG DER TATSÄCHLICHEN TEILNAHME AN PROGRAMMEN ZUR NETZWERKBILDUNG

Die Entwicklung der Doktorandenmobilität und die Teilnahme an Programmen zur Netzwerkbildung wird nach Spiegelung der im Förderantrag und im Sachbericht erteilten Informationen ermittelt. Diese Informationen werden für die Begutachtung der Weiterförderungsanträge der Doktorandenkollegien an die Gutachter weitergeleitet. Bei Ateliers und Sommerschulen werden sie im Rahmen eines späteren Förderantrags für eine andere Veranstaltung derselben Partner berücksichtigt.

Ortsbegehungen

Die DFH behält sich die Möglichkeit vor, auf Vorschlag des wissenschaftlichen Beirats eine Ortsbegehung im Rahmen der Begutachtung durchzuführen. Sie kann auch eine Ortsbegehung zur Prüfung der Mittelverwendung im Rahmen der Kontrolle der Verwendungsnachweise durchführen. Die Begehung hat einerseits die Überprüfung der Einhaltung der DFH-Qualitätskriterien zum Ziel und bietet andererseits Anlass zum persönlichen Dialog mit den Partnern. Die Prüfung der Mittelverwendung kann somit auch unter Beteiligung von Fachgutachtern stattfinden.

VERFAHREN

Die jeweiligen Einrichtungen werden auf Basis der Prüfungsergebnisse der Mittelverwendung und der Begutachtung der Programme ausgewählt. Wird eine Ortsbegehung durchgeführt, können weitere Hochschulen am selben Ort bzw. in der Nähe ebenfalls besucht werden. Für die Forschungsförderungsprojekte, die kein spezifisches Problem aufweisen, wird die Prüfung vereinfacht.

ZUSAMMENSETZUNG DER FÜR DIE ORTSBEGEHUNG ZUSTÄNDIGEN GRUPPE

Die Ortsbegehung erfolgt durch den Präsidenten der DFH bzw. seinen Stellvertreter in Begleitung eines zuständigen Mitarbeiters der DFH; sie können von einem Fachgutachter begleitet werden.

AUSWAHL DER FACHGUTACHTER

Für die Teilnahme an den Ortsbegehungen kann auf aktuelle sowie auf ehemalige Gutachter der DFH zurückgegriffen werden. Gutachter, die an der zu begehenden Einrichtung tätig sind oder waren, können nicht teilnehmen. Der Fachgutachter muss nicht aus dem Land stammen, in dem die Begehung erfolgt. Er soll über gute aktive und passive Kenntnisse der am begangenen Standort gesprochenen Arbeitssprache verfügen.

Angefragte und interessierte Gutachter zeigen dem Präsidenten der DFH ihre Bereitschaft für die Teilnahme bis zu drei Wochen vor der Begehung schriftlich an.

ABLAUF

Die Leitung der Einrichtung wird durch ein Schreiben des Präsidenten der DFH sechs Wochen vor der Begehung informiert. Während dieses Zeitraums wird die Prüfung durch das Sekretariat der DFH vorbereitet. Dafür wird ein Dokument mit folgenden Angaben erstellt:

- die chronologische Entwicklung des Forschungsprogramms
- die Evaluationsergebnisse der vorherigen Jahre mit dem abschließenden Kommentar der Gutachter
- die Entwicklung der Doktorandenzahlen
- die finanzielle Förderung der DFH (Infrastrukturmittel, Mobilitätsbeihilfen und Auslandsstipendien)

Die Ortsbegehungen bieten die Gelegenheit, die Leitung der Einrichtung, die Programmbeauftragten, die Doktoranden sowie die in der Verwaltung und der Finanzabteilung tätigen Mitarbeiter zu treffen.

CONSÉQUENCES DE LA VISITE

À l'issue de la visite sur site, le secrétariat de l'UFA établit un rapport de visite. Ce dernier sera transmis pour accord à l'expert qui a participé à la visite, puis au président de l'UFA.

Il sera ensuite adressé à la direction de l'établissement visité pour réaction avant validation définitive.

Un exemplaire du rapport est envoyé à l'établissement et un autre conservé à l'UFA. Le rapport est transmis à la commission scientifique pour prise en compte lors de la prochaine évaluation.

conséquences en cas de manquements

LORS DE LA PROCÉDURE DE DEMANDE ET D'ÉVALUATION

Dossier incomplet ou adressé hors délai

Dans ce cas, le porteur de projet ne peut pas prétendre au traitement de son dossier. Il appartient au secrétariat de décider si les documents manquants pourront être fournis ultérieurement et si la demande sera encore transmise pour évaluation. Cette décision sera prise de manière concertée entre le département concerné et la direction de l'UFA ainsi que le président de la commission scientifique de l'UFA.

Questions apparaissant lors de l'évaluation des demandes

Au cas où les experts constatent, dans le dossier de demande, des imprécisions qui nécessitent des informations complémentaires de la part du porteur de projet et doivent absolument être clarifiées pour l'évaluation de la demande, noter que :

- le porteur de projet est seul responsable du soin apporté à remplir et à compléter le formulaire de demande ;
- les experts doivent être en mesure de déterminer sans équivoque si le porteur de projet satisfait ou pas aux critères de soutien ; c'est pourquoi ils ne peuvent uniquement évaluer que ce qui est clairement formulé ;
- si cela n'est pas le cas, l'évaluation ne pourra pas avoir lieu et aucun point ne pourra être attribué dans le paramètre d'évaluation concerné ;
- les informations complémentaires demandées par les experts pourront uniquement être fournies durant la période de traitement individuel des dossiers de demande par les experts. Pendant ce temps, les experts peuvent s'adresser au département concerné du secrétariat de l'UFA pour obtenir de plus amples informations. Celui-ci effectuera des recherches dans la mesure de ses possibilités et, en cas de besoin, se mettra en rapport avec le porteur de projet afin d'obtenir des éclaircissements.

Prise de position des établissements demandeurs après la décision de soutien

Les porteurs de projet ont la possibilité de prendre position par rapport à la décision de soutien et à l'avis d'expertise, ou de commenter cet avis. Cette prise de position sera adressée au secrétariat. Le département concerné traitera le dossier et préparera une réponse, qui émanera de la présidence.

MODIFICATIONS EFFECTUÉES DURANT LA PÉRIODE DE SOUTIEN

Lorsqu'un programme soutenu est transformé durant la période de soutien, à quelque niveau que ce soit, par rapport au projet initialement évalué de manière positive par les experts, ce changement devra être communiqué et justifié vis-à-vis du secrétariat.

Cette règle s'applique également si des données significatives relatives au formulaire de demande doivent être modifiées.

FOLGEN DER ORTSBEGEHUNG

Im Anschluss an die Ortsbegehung erstellt das Sekretariat der DFH ein Begehungsprotokoll. Dieses wird dem Gutachter, der an der Begehung teilgenommen hat, zwecks Zustimmung, und anschließend dem Präsidenten der DFH übermittelt. Danach wird das Protokoll der Leitung der geprüften Einrichtung zugesendet, um ihr die Möglichkeit zur Stellungnahme einzuräumen, bevor dieses abschließend validiert wird.

Ein Exemplar des Protokolls erhält die Einrichtung, ein zweites Exemplar wird bei der DFH aufbewahrt. Der Wissenschaftliche Beirat erhält diesen Bericht ebenfalls, um ihn bei der nächsten Begutachtung berücksichtigen zu können.

Folgen bei Mängeln

Grundsätzlich wird die ständige Weiterentwicklung und Verbesserung der Verfahren angestrebt. Deshalb legt die DFH sehr viel Wert auf die Rückmeldung der Gutachter zum Verfahren.

WÄHREND DES ANTRAGS- UND BEGUTACHTUNGSVERFAHRENS FESTGESTELLTE MÄNGEL

Unvollständig oder nicht fristgerecht eingereichter Antrag

In diesem Fall hat der Antragsteller keinen Anspruch auf eine weitere Antragsbearbeitung.

Es liegt im Ermessensspielraum des Sekretariats, ob die fehlenden Dokumente noch nachgereicht werden können und der Antrag zur Begutachtung weitergeleitet wird.

Diese Entscheidung wird durch Abstimmung des zuständigen Referates mit der Hochschulleitung der DFH bzw. mit dem Vorsitzenden des Wissenschaftlichen Beirates der DFH getroffen.

Während der Antragsbegutachtung auftretende Fragen

Wenn Gutachter Unklarheiten in den Antragsunterlagen feststellen, die einer Nachfrage beim Antragsteller bedürfen und deren Klärung unabdingbar für die Bewertung eines Antrages ist, ist Folgendes festzuhalten:

- Die Verantwortung für ein präzise ausgefülltes Antragsformular liegt ausschließlich beim Antragsteller.
- Die Gutachter müssen eindeutig feststellen können, ob der Antragsteller die Förderkriterien erfüllt oder nicht. Deshalb können sie nur das bewerten, was deutlich formuliert ist.
- Ist dies nicht der Fall, kann keine Bewertung stattfinden und es können keine Punkte im betreffenden Bewertungsparameter vergeben werden.
- Die Klärung von Nachfragen seitens der Gutachter ist nur während der individuellen Bearbeitung der Antragsunterlagen durch die Gutachter möglich. In dieser Phase können sich die Gutachter mit ihrer Nachfrage zu den Antragsunterlagen an das zuständige Referat des Sekretariats wenden. Dieses wird im Rahmen seiner Möglichkeiten recherchieren und sich ggf. an die Antragsteller wenden, um die Nachfrage zu klären.

Stellungnahme der antragstellenden Institute nach der Bekanntgabe der Förderentscheidung

Die Antragsteller haben die Möglichkeit, zu Förderbescheid und Gutachten Stellung zu nehmen bzw. diese zu kommentieren. Die Stellungnahme wird an das Sekretariat gerichtet. Das jeweilige Referat übernimmt die Bearbeitung des Dokuments sowie die Vorbereitung einer Antwort. Die Antwort erfolgt durch das Präsidium.

WÄHREND DES FÖRDERZEITRAUMS VORGENOMMENE ÄNDERUNGEN

Wenn ein Förderprogramm das ursprünglich von den Gutachtern positiv bewertete Konzept während des Förderzeitraums in einem oder mehreren Punkten abwandelt, muss diese Änderung dem Sekretariat mitgeteilt und begründet werden.

Dies gilt auch, wenn sich relevante Daten des Antrags ändern sollten.

Il appartient au secrétariat de décider si la modification du projet exige une nouvelle évaluation. En outre, le secrétariat décide, en cas de nouvelle évaluation, si le programme en question est évalué dans le cadre de la prochaine campagne d'évaluation ou si, en cas d'urgence, l'expert initial doit être sollicité pour une évaluation intermédiaire.

DYSFONCTIONNEMENTS DE FOND CONSTATÉS DURANT LA PÉRIODE DE SOUTIEN

Il y a dysfonctionnement lorsque les critères de qualité sur la base desquels la demande a été évaluée positivement ne sont pas transposés dans la pratique.

En cas d'impossibilité de remédier immédiatement aux dysfonctionnements constatés, le secrétariat sera chargé par la direction de l'UFA de fixer aux établissements partenaires un délai réaliste au cours duquel ces améliorations devront être apportées. Le secrétariat de l'UFA contrôlera le respect du délai fixé et la mise en œuvre des modifications à effectuer. En cas de dysfonctionnements graves, le dossier sera soumis à l'expert qui a traité la dernière demande et/ou au président de la commission scientifique, à des fins de réexamen.

Si aucune décision ne peut être prise dans ce cadre, le dépôt d'une nouvelle demande de soutien à l'échéance la plus proche sera nécessaire.

MANQUEMENTS ADMINISTRATIFS

Le constat lors du contrôle des justificatifs d'utilisation des allocations de l'inéligibilité d'une dépense entraîne le remboursement du montant en question par l'établissement.

Le constat de vices de forme (par exemple document ou signature manquant) entraîne des courriers de rappel portant la signature du chef de département pour le premier, du secrétaire général pour le deuxième et du président de l'UFA pour le troisième et dernier.

Lorsque le contact avec un établissement et/ou son responsable du collègue doctoral est particulièrement difficile, une notation négative est attribuée à ce partenaire lors de l'évaluation administrative par le secrétariat de l'UFA.

DISPOSITIONS FINALES

La présidence de l'UFA se réserve le droit de mettre en œuvre d'autres sanctions si les moyens précédemment évoqués restent inopérants, de même que le secrétariat de l'UFA peut faire évoluer la présente charte afin de l'adapter aux nouvelles exigences ou aux nouveaux appels d'offres de ses programmes de soutien.

Es obliegt dem Sekretariat zu entscheiden, ob die Konzeptänderung eine erneute Begutachtung erforderlich macht. Das Sekretariat entscheidet ferner, ob das betreffende Programm im Falle einer erneuten Begutachtung im Rahmen der folgenden Evaluationsrunde begutachtet wird oder ob in eiligen Fällen der ursprüngliche Gutachter um eine außerordentliche Begutachtung gebeten werden soll.

WÄHREND DES FÖRDERZEITRAUMS FESTGESTELLTE MÄNGEL

Ein Mangel liegt vor, wenn die im Antrag skizzierten und positiv begutachteten Qualitätsmerkmale in der Praxis nicht eingehalten werden.

Wenn die festgestellten Mängel nicht sofort behoben werden können, wird den Partnern im Auftrag der Hochschulleitung durch das Sekretariat eine realistische Frist gesetzt, innerhalb derer die Mängel behoben werden sollen. Das Sekretariat der DFH kontrolliert die Einhaltung der Frist und die Umsetzung der Korrektur. Bei gravierenden Mängeln wird der Vorgang den Gutachtern, die den Antrag zuletzt bearbeitet haben, und/oder dem Vorsitzenden des Wissenschaftlichen Beirates erneut zur Überprüfung vorgelegt.

Wenn in diesem Rahmen keine Entscheidung getroffen werden kann, ist eine erneute Antragstellung zum nächstmöglichen Zeitpunkt notwendig.

VERWALTUNGSMÄNGEL

Werden bei der Kontrolle der Verwendungsnachweise nicht förderfähige Ausgaben festgestellt, führt dies zur Rückerstattung der Mittel.

Werden Formfehler festgestellt (z.B. fehlendes Dokument oder fehlende Unterschrift), wird ein erstes Mahnschreiben durch den Referatsleiter, ein zweites durch den Generalsekretär und ein drittes mit Unterschrift des Präsidenten der DFH verschickt.

Wenn der Kontakt mit einer Institution und/oder dem Programmbeauftragten besonders schwierig ist, wird dieser Partnereinrichtung im Zuge der administrativen Begutachtung durch das Sekretariat der DFH eine schlechte Bewertung erteilt.

SCHLUSSBEMERKUNG

Das Präsidium der DFH behält sich das Recht vor, andere Sanktionsmaßnahmen einzuleiten, wenn die zuvor genannten Mittel unwirksam bleiben. Falls sich dies als notwendig erweisen sollte, passt das DFH-Sekretariat die vorliegenden Bestimmungen neuen Anforderungen bzw. neuen Programmausschreibungen jeweils aktuell an.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Ci-dessous la liste des documents actuels disponibles sur notre site internet www.dfh-ufa.org

1. CALENDRIER ANNUEL DE MISE EN ŒUVRE ADMINISTRATIVE DES PROGRAMMES D'AIDES À LA RECHERCHE

APPELS D'OFFRES POUR LES PROGRAMMES D'AIDE À LA RECHERCHE

- 2 Appel d'offres pour le soutien aux collèges doctoraux franco-allemands de l'UFA
- 3 Appel d'offres pour le soutien aux écoles d'été franco-allemands de l'UFA
- 4 Appel d'offres pour le soutien aux cotutelles de thèse franco-allemandes de l'UFA
- 5 Appel d'offres pour le soutien aux ateliers de recherche franco-allemands pour jeunes chercheurs de l'UFA

FORMULAIRES DE DEMANDE DE SOUTIEN POUR LES PROGRAMMES D'AIDE À LA RECHERCHE

- 6 Demande de soutien pour un collège doctoral franco-allemand de l'UFA
- 7 Demande de soutien pour une école d'été franco-allemande de l'UFA
- 8 Demande de soutien pour le soutien à la cotutelle de thèse franco-allemande de l'UFA
- 9 Demande pour le soutien à l'atelier de recherche franco-allemand pour jeunes chercheurs de l'UFA

GRILLES D'ÉVALUATION DES PROGRAMMES D'AIDE À LA RECHERCHE

- 10 Grilles d'évaluation d'une nouvelle demande de soutien pour un collège doctoral franco-allemand de l'UFA
- 11 Grilles d'évaluation d'une demande de prolongation de soutien pour un collège doctoral franco-allemand de l'UFA
- 12 Grille d'évaluation d'une demande de soutien pour une école d'été franco-allemandes de l'UFA
- 13 Grilles d'évaluation d'une demande de soutien pour une cotutelle de thèse franco-allemande de l'UFA

DIRECTIVES RELATIVES À L'UTILISATION DES ALLOCATIONS ATTRIBUÉES PAR L'UNIVERSITÉ FRANCO-ALLEMANDE EN MATIÈRE DE PROGRAMMES D'AIDE À LA RECHERCHE

- 14 Directives relatives à l'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des collèges doctoraux franco-allemands
- 15 Directives relatives à l'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des écoles d'été franco-allemandes
- 16 Directives relatives à l'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des cotutelles de thèse franco-allemandes
- 17 Directives relatives à l'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des ateliers de recherche franco-allemands pour jeunes chercheurs

JUSTIFICATIFS RELATIFS À L'UTILISATION DES ALLOCATIONS ATTRIBUÉES PAR L'UNIVERSITÉ FRANCO-ALLEMANDE POUR LA MISE EN ŒUVRE DES PROGRAMMES D'AIDE À LA RECHERCHE

- 18 Justificatif d'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des collèges doctoraux franco-allemands
- 19 Justificatif d'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des écoles d'été franco-allemandes
- 20 Justificatif d'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des cotutelles de thèse franco-allemandes
- 21 Justificatif d'utilisation des allocations attribuées par l'UFA pour la mise en œuvre des ateliers de recherche franco-allemands pour jeunes chercheurs

ANTENNE FRANCO-ALLEMANDE ABG-UFA

- 22 Appel d'offres pour le soutien au Nouveau Chapitre de la Thèse (NTC)

Cette charte a reçu l'aval des conseils de l'UFA. Une version électronique actualisée est disponible sur le site www.dfh-ufa.org.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Folgende Dokumente sind auf unserer Webseite www.dfh-ufa.org abrufbar

1.....JÄHRLICHER KALENDER ZUR ADMINISTRATIVEN UMSETZUNG DER FORSCHUNGSFÖRDERUNGSPROGRAMME

AUSSCHREIBUNGEN ZU DEN FORSCHUNGSFÖRDERUNGSPROGRAMMEN

- 2 Ausschreibung zur Förderung der deutsch-französischen Doktorandenkollegien der DFH
- 3 Ausschreibung zur Förderung der deutsch-französischen Sommerschulen der DFH
- 4 Ausschreibung zur Förderung der deutsch-französischen Cotuelles de thèse der DFH
- 5.. Ausschreibung zur Förderung der deutsch-französischen Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler der DFH

ANTRAGSFORMULARE

- 6 Antrag auf Förderung eines deutsch-französischen Doktorandenkollegs der DFH
- 7 Antrag auf Förderung einer deutsch-französischen Sommerschule der DFH
- 8 Antrag auf Förderung einer deutsch-französischen Cotutelle de thèse der DFH
- 9 Antrag auf Förderung deutsch-französischer Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler der DFH

EVALUIERUNGSBÖGEN

- 10 Evaluierungsbogen für die Begutachtung eines ersten Antrags auf DFH-Förderung eines deutsch-französischen Doktorandenkollegs der DFH
- 11 Evaluierungsbogen für die Begutachtung eines Antrags auf Weiterförderung eines deutsch-französischen Doktorandenkollegs der DFH
- 12 Evaluierungsbogen für die Begutachtung einer deutsch-französischen Sommerschule der DFH
- 13 Evaluierungsbogen für die Begutachtung einer deutsch-französischen Cotutelle de thèse der DFH

RICHTLINIEN FÜR DIE VERWENDUNG DER ZUWENDUNGEN DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN HOCHSCHULE BEZÜGLICH DER DURCHFÜHRUNG VON FORSCHUNGSFÖRDERUNGSPROGRAMMEN

- 14 Richtlinien für die Verwendung der Zuwendungen der Deutsch-Französischen Hochschule bezüglich der Durchführung deutsch-französischer Doktorandenkollegien
- 15 Richtlinien für die Verwendung der Zuwendungen der Deutsch-Französischen Hochschule bezüglich der Durchführung von Sommerschulen
- 16 Richtlinien für die Verwendung der Zuwendungen der Deutsch-Französischen Hochschule bezüglich der Durchführung von Cotuelles de thèse
- 17 Richtlinien für die Verwendung der Zuwendungen der Deutsch-Französischen Hochschule bezüglich der Durchführung von Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler

VERWENDUNGSNACHWEIS

- 18 Nachweis der Verwendung der von der DFH für die Durchführung deutsch-französischer Doktorandenkollegien bewilligten Zuwendungen
- 19 Nachweis der Verwendung der von der DFH für die Durchführung deutsch-französischer Sommerschulen bewilligten Zuwendungen
- 20 Nachweis der Verwendung der von der DFH für die Durchführung deutsch-französischer Cotuelles de thèse bewilligten Zuwendungen
- 21 Nachweis der Verwendung der von der DFH für die Durchführung deutsch-französischer Forschungsateliers für Nachwuchswissenschaftler bewilligten Zuwendungen

DEUTSCH-FRANZÖSISCHE SERVICESTELLE ABG-DFH

- 22 Ausschreibung zur Förderung « Nouveau Chapitre de la Thèse (NTC) »

Diese Charta wurde von den Entscheidungsgremien der DFH beschlossen. Eine stets aktuelle Version finden Sie auf unserer Webseite: www.dfh-ufa.org.

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

www.dfh-ufa.org



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule